exido

245-070 / 245-076

DK KAFFEMASKINE 2
SE KAFFEBRYGGARE.....5
NO KAFFETRAKTER 8
FI KAHVINKEITIN 11
UK COFFE MAKER 13
DE KAFFEEMASCHINE/KAFFEEBEREITER.....16
PL EKSPRES DO KAWY 19

DK

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Generelt

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Brug kun tilbehør, der er fremstillet eller anbefalet af producenten.

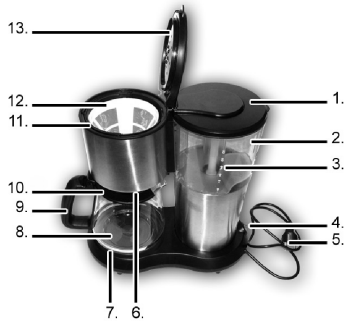
Brug af apparatet

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant, stabilt og varmebestandigt underlag på god afstand af bordkanten.
- Anbring altid apparatet i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Apparatet må ikke tildækkes.
- Apparatets glas- og metaldele bliver meget varme ved brug. Undlad at berøre dem, da det kan medføre forbrændinger.
- Friskbrygget kaffe og den damp, den udvikler, er meget varm. Vær forsigtig, så du og andre undgår skoldning.
- Apparatet må kun tændes, når der er vand i vandbeholderen eller kaffe i glaskanden.
- Kom aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen. Brug kun koldt vand. Apparatet skal være slukket, når der fyldes vand på.
- Vandstanden i vandbeholderen må ikke overstige det øverste mærke på vandstandsmåleren.
- Sæt aldrig glaskanden på en kogeplade eller i en ovn/mikrobølgeovn. Sæt den ikke på varmepladen, hvis den er tom eller næsten tom, og apparatet er tændt.
- Brug ikke glaskanden, hvis håndtaget er løst eller defekt, eller hvis den på anden måde er gået i stykker.
- Vær opmærksom på, at apparatet stadig er varmt et stykke tid efter, at du har slukket for det. Lad altid apparatet køle helt af, før du stiller det væk eller rengør det.

Ledning og stik

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande, åben ild og apparatets varme dele.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

OVERSIGT OVER APPARATETS DELE



1. Låg på vandbeholder
2. Vandbeholder
3. Vandstandsmåler
4. Tænd/sluk-knap med indikatorlampe
5. Ledning med stik
6. Drypstopfunktion (ikke synlig på billedet)
7. Varmeplade
8. Glaskande
9. Håndtag
10. Låg på glaskande
11. Filtertragt
12. Permanent filter
13. Låg til filtertragt

FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Rul ledningen (5) på apparatet helt ud, før du tager apparatet i brug.
- For at skylle apparatet igennem indvendigt bør du fylde vandbeholderen (2) med vand, tænde for apparatet og lade vandet løbe igennem, før du anvender apparatet til at brygge kaffe på.

BRUG AF APPARATET

1. Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for strømmen.
2. Vip låget til vandbeholderen (1) op, og hæld forsigtigt den ønskede mængde vand i vandbeholderen. Luk låget igen.
   - o Vandbeholderen må kun fyldes til det øverste mærke på vandstandsmåleren (3).
3. Åbn låget til filtertragten (13), og vip det helt tilbage. Sæt et papirfilter (størrelse 1 x 4) i filtertragten (11), og fyld kaffe i det. Du kan eventuelt bruge det permanente filter (12) i stedet for et papirfilter. Luk låget igen.
4. Sørg for, at låget på glaskanden (10) er vippet ned, og anbring derefter glaskanden (8) på varmepladen (7) under filtertragten.
5. Tænd for apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen (4) til positionen "I". Indikatorlampen i knappen tændes, og apparatet starter.
   - o Under brygningen kan du tage glaskanden ud for at skænke en kop kaffe. Den automatiske drypstopfunktion (6) sørger for, at der ikke drypper kaffe fra filtertragten ned på varmepladen. Så snart du sætter glaskanden på plads, genoptages brygningen. Sørg for at sætte kanden tilbage i løbet af højst 30 sekunder, da filtertragten ellers kan løbe over.
   - o Sørg altid for, at låget på glaskanden er lukket, ellers fungerer drypstopfunktionen ikke korrekt.
6. Når kaffen er færdig, holder varmepladen under glaskanden kaffen varm.
7. Sluk apparatet ved at trykke tænd/sluk-knappen til positionen "0".
   - o Apparatet er forsynet med en overophedningssikring, som automatisk slår fra, hvis du glemmer at slukke for apparatet.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du rengør det.
- Apparatet må ikke nedsænkes i nogen form for væske.
- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige flader.
- Filtertragten, det permanente filter og glaskanden kan vaskes i almindeligt opvaskevand eller i opvaskemaskine.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve apparatet. Denne kalk kan løsnes ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på emballagen til kalkfjerneren.
2. Hæld opløsningen i vandbeholderen, og tænd for apparatet på tænd/sluk-knappen.
3. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem apparatet, og sluk derefter på tænd/sluk-knappen.
4. Lad apparatet være slukket i ca. 10 minutter, tænd derefter apparatet igen, og lad resten af opløsningen løbe igennem.
5. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du hælde en kande koldt vand i vandbeholderen, tænde for apparatet og lade vandet løbe igennem.
6. Lad friskt vand løbe igennem apparatet 3 gange (som beskrevet under punkt 5). Apparatet er nu klar til brug igen.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

REKLAMATIONSBESTEMMELSER

Reklamationsretten gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk. Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

SE

INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Allmänt

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Apparaten måste vara jordad.
- Varken apparaten, sladden eller stickkontakten får placeras i vatten eller annan vätska.
- Rör aldrig apparaten, sladden eller stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten under ständig uppsikt när den används. Håll ett öga på barn i närheten.
- Använd bara tillbehör som tillverkats eller rekommenderats av tillverkaren.

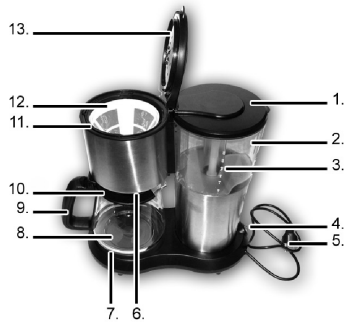
Användning

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt och stadigt underlag, på behörigt avstånd från kanter.
- Placera alltid apparaten på säkert avstånd från brännbara material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Får ej övertäckas.
- Glas- och metalldelarna blir mycket heta under användning. Vidrör inte heta ytor eftersom det utgör risk för brännskada.
- Nybryggt kaffe och den ånga som det avger är mycket varmt. Var försiktig så att du inte skållar dig själv eller andra.
- Sätt bara på apparaten om det finns vatten i behållaren eller kaffe i kaffekannan.
- Häll aldrig hett eller kokande vatten i behållaren. Använd endast kallt vatten. Se till att apparaten är avstängd när den fylls med vatten.
- Vattennivån i behållaren får inte överstiga toppmarkeringen på vattennivåmätaren.
- Placera aldrig glaskannan på en kokplatta eller i en ugn/mikrovågsugn. Placera inte en tom eller nästan tom glaskanna på värmeplattan när apparaten är påslagen.
- Använd inte glaskannan om handtaget sitter löst eller om kannan är skadad på något annat sätt.
- Observera att apparaten fortfarande är varm en stund efter att du har stängt av den. Låt alltid apparaten svalna helt innan du ställer undan den eller rengör den.

Sladd och stickkontakt

- Låt inte sladden hänga ut över kanten på arbetsunderlaget.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Håll sladd och apparat borta från värmekällor, heta föremål, öppen eld och apparatens varma delar.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används. Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att varken sladd eller kontakt är trasiga, och använd inte apparaten om de är skadade eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR



1. Lock för vattenbehållare
2. Vattenbehållare
3. Vattennivåmätare
4. Av/på-knapp med kontrollampa
5. Sladd med kontakt
6. Anti-droppanordning (synes ej på bild)
7. Värmeplatta
8. Glaskanna
9. Handtag
10. Lock till glaskanna
11. Filterhållare
12. Fast filter
13. Lock för filtehållare

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Rulla ut sladden (5) helt före användning.
- Du rengör insidan genom att fylla behållaren (2) med vatten, sätta på bryggaren och låta vattnet rinna genom apparaten innan du använder den för att brygga kaffe.

ANVÄNDA APPARATEN

1. Anslut apparaten och sätt på strömmen.
2. Öppna locket till vattenbehållaren (1) och häll försiktigt i önskad mängd vatten i vattenbehållaren. Stäng locket igen.
   - o Fyll inte över toppmarkeringen på nivåmätaren (3).
3. Öppna locket till filterhållaren (13) och fäll det helt bakåt. Placera ett filter (storlek 1 x 4) i filterhållaren (11) och häll kaffe i filtret. Alternativt kan du använda det fasta filtret (12) i stället för engångsfilter. Stäng locket igen.
4. Se till att locket (10) till glaskannan är nedfällt och placera sedan kannan (8) på värmeplattan (7) under filterhållaren.
5. Sätt på apparaten genom att trycka på/av-knappen (4) till "I". Kontrollampan i strömbrytaren tänds och apparaten sätter igång.
   - o Du kan ta bort glaskannan när bryggning pågår för att hälla upp en kopp. Den automatiska droppstoppsfunktionen (6) ser till att det inte droppar kaffe från filtret och ner på värmeplattan. Bryggningen återupptas så snart du sätter tillbaka glaskannan. Var noga med att ställa tillbaka glaskannan inom 30 sekunder, annars riskerar du att filterhållaren svämmar över.
   - o Se alltid till att locket på glaskannan är stängd, annars fungerar droppstoppsfunktionen inte som det är tänkt.
6. När kaffet är klart håller värmeplattan under glaskannan kaffet varmt.
7. Stäng av apparaten genom att trycka på/av-knappen till "0".
   - o Apparaten är utrustad med ett överhettningsskydd som stänger av apparaten automatiskt om du skulle glömma bort det.

RENGÖRING

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Apparaten får inte sänkas ner i någon form av vätska.
- Du rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en skursvamp eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten, eftersom de kan skada apparatens utsida.
- Filterhållare, det fasta filtret och glaskannan kan diskas för hand eller i diskmaskin.

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar gradvis kan bildas inuti apparaten. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenbehållaren och sätt på apparaten med på/av-knappen.
3. Låt hälften av lösningen rinna genom apparaten och stäng sedan av den med på/av-knappen.
4. Låt apparaten vara avstängd i ca 10 minuter, sätt sedan på den igen och låt resten av lösningen rinna igenom.
5. För att ta bort de sista resterna av kalkavlagringar och ättiksyra häller du en kanna kallt vatten i vattenbehållaren, sätter på apparaten och låter vattnet rinna igenom.
6. Låt rent vatten rinna genom maskinen 3 gånger (enligt beskrivningen i punkt 5). Nu är apparaten klar att användas.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

På grund av konstant utveckling av våra produkter, både på funktions- och designsidan, förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.
Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill se de vanligaste frågorna och svaren.

Du hittar även kontaktinformation om du behöver kontakta oss angående tekniska frågor, reparationer och reservdelar.

IMPORTÖR

Adexi Group
www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Generell informasjon

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Apparatet er kun beregnet til bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Apparatet skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz. Apparatet må være jordet.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann eller annen form for væske.
- Ikke ta på apparatet, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet under konstant oppsyn når det er i bruk. Hold øye med barn i nærheten.
- Bruk bare tilbehør som er produsert eller anbefalt av produsenten.

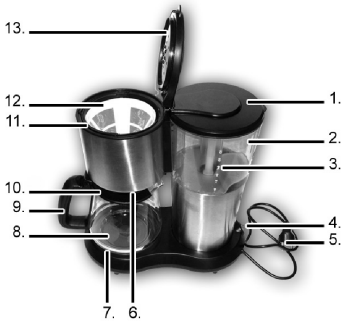
Bruk

- Plasser alltid apparatet på en tørr, jevn, stabil og varmebestandig overflate og i god avstand fra alle kanter.
- Plasser apparatet i sikker avstand fra brennbare materialer som gardiner, duker og lignende.
- Må ikke tildekkes.
- Glass- og metalldelene blir svært varme under bruk. Ikke ta på dem – du kan få brannskader.
- Dampen fra nytraktet kaffe er svært varm. Vær forsiktig slik at ingen skålder seg.
- Slå aldri av apparatet uten at det er vann i beholderen eller kaffe i kaffekannen.
- Ikke hell varmt eller kokende vann i beholderen. Bruk kun kaldt vann. Kontroller at apparatet er slått av før du fyller på vann.
- Vannivået i beholderen må ikke overstige maks.-nivået på måleren.
- Glasskannen må aldri plasseres på en kokeplate eller i en ovn/mikrobølgeovn. Ikke plasser kolben på varmeplaten når den er tom eller nesten tom og apparatet er på.
- Ikke bruk kolben hvis håndtaket er løst eller ødelagt, eller hvis den er skadet på annen måte.
- Vær oppmerksom på at tangen fortsatt er varm en stund etter at du har slått den av. Vent til det er helt kalt før du setter det bort eller rengjør det.

Ledning og støpsel

- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten av arbeidsbenken.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander, åpen ild og de varme delene på apparatet.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet rengjøres eller når det ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen skal ikke vris eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpslet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i gulvet eller er skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og repareres av en autorisert reparatør. Prøv aldri å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder.

OVERSIKT OVER APPARATETS DELER



1. Lokk til vannbeholder
2. Vannbeholder
3. Vannstandsmåler
4. Av/på-bryter med kontrollampe
5. Ledning med støpsel
6. Antidryppfunksjon (vises ikke på bildet)
7. Varmeplate
8. Glasskolbe
9. Håndtak
10. Lokk til glasskolbe
11. Filtertrakt
12. Permanent filter
13. Lokk til filtertrakt

FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

- Vikle ut hele ledningen (5) før du tar apparatet i bruk.
- Apparatet kan skylles innvendig ved å fylle beholderen (2) med vann, slå på apparatet og la vannet renne gjennom apparatet før det brukes til å lage kaffe.

SLIK BRUKER DU APPARATET

1. Sett i støpselet.
2. Vipp opp lokket til vannbeholderen (1) og hell forsiktig på ønsket mengde vann i vannbeholderen. Lukk lokket igjen.
   - o Ikke fyll vann over maks.-merket på vannstandsmåleren (3).
3. Åpne lokket til filtertrakten (13), og vipp den helt bakover. Sett et filter (størrelse 1 x 4) i filtertrakten (11) og fyll filteret med kaffe. Som et alternativ kan du bruke det permanente filteret (12) i stedet for engangsfiltre. Lukk lokket igjen.
4. Sjekk at lokket (10) på glasskolben (8) er slått ned, og sett den på varmeplaten (7) under filtertrakten.
5. Slå på apparatet ved å sette av/på-knappen (4) til "I". Kontrollampen i bryteren lyser, og apparatet starter.
   - o Du kan fjerne glasskolben under traktingen og skjenke en kopp varm kaffe. Den automatiske antidryppfunksjonen (6) sørger for at det ikke drypper kaffe fra filteret ned på varmeplaten. Når du setter kolben tilbake på plass, fortsetter traktingen. Forsikre deg om at du setter kannen tilbake på plass innen 30 sekunder eller mindre, ellers kan filtertrakten renne over.
   - o Forsikre deg alltid om at lokket på glasskannen er lukket, ellers er det mulig at antidryppfunksjonen ikke fungerer som den skal.
6. Ferdigtraktet kaffe holder seg varm i glasskolben på varmeplaten.
7. Slå av ved å skyve av/på-knappen til "0"-posisjon.
   - o Apparatet er utstyrt med en overopphetingssikring som automatisk slår av apparatet hvis du skulle glemme det.

RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før rengjøring.
- Apparatet må ikke legges i noen form for væske.
- Apparatet rengjøres ved å tørke det med en fuktig klut. Bruk litt rengjøringsmiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Bruk aldri skuresvamp eller andre former for sterke eller slipende rengjøringsmidler til å rengjøre apparatet. Slike midler kan ripe opp og ødelegge apparatets overflate.
- Filtertrakten, det permanente filteret og glasskannen kan vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin.

AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som gradvis kan føre til kalkavleiringer inne i apparatet. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i dagligvarebutikker osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen i vannbeholderen, og slå på apparatet med av/på-knappen.
3. La halvparten av blandingen kjøre gjennom apparatet. Slå det deretter av med av/på-knappen.
4. Slå av apparatet i ca. 10 minutter. Slå det på igjen, og la resten av blandingen renne gjennom.
5. Fjern de siste restene av kalk og eddiksyre ved å helle en kanne kaldt vann i vannbeholderen, slå på apparatet og kjør vannet gjennom.
6. Kjør rent vann 3 ganger gjennom apparatet (som beskrevet i punkt 5). Apparatet er nå klart til bruk.

MILJØINFORMASJON

Merk deg at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr tilbake til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke

- hvis instruksjonene over ikke følges.
- hvis det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet.
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet.
- hvis det har oppstått feil som følge av feil i strømforsyningen.

Vi prøver hele tiden å utvikle våre produkters funksjon og utforming, derfor forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

OFTE STILTE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål vedrørende bruk av apparatet, som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du forsøke våre nettsider www.adexi.eu.
Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

IMPORTØR

Adexi Group
www.adexi.eu

Det tas forbehold om eventuelle trykkfeil.

FI

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUSTOIMENPITEET

Yleistä

- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Laitteet eivät sovellu ulkokäyttöön eivätkä kaupalliseen käyttöön.
- Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V ja taajuus 50 Hz. Laite tulee maadoittaa.
- Älä aseta laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain valmistajan valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita.

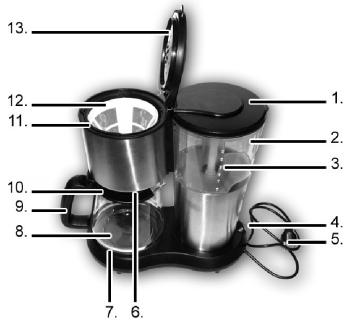
Tarkista

- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle, tukevalle ja lämmönkestävälle alustalle riittävän kauas reunoista, jotta laite ei pääse putoamaan.
- Sijoita laite aina riittävän kauas verhoista, pöytäliinoista ja muista syttyvistä materiaaleista.
- Älä peitä laitetta.
- Lasi- ja metalliosat kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Älä kosketa kuumenneita pintoja palovammavaaran vuoksi.
- Vastakeitetty kahvi ja siitä muodostuva höyry ovat hyvin kuumia. Varo, ettet aiheuta palovammoja itsellesi tai muille.
- Laitetta ei saa koskaan kytkeä päälle, ellei säiliössä ole vettä tai kannussa kahvia.
- Älä laita vesisäiliöön kuumaa tai kiehuvaa vettä. Käytä ainoastaan kylmää vettä. Varmista ennen veden lisäämistä, että laitteen virta on katkaistu.
- Säiliön vesimäärä ei saa ylittää vesimäärän ilmaisimen ylärajaa.
- Älä koskaan aseta lasikannua keittolevylle, uuniin tai mikroaaltouuniin. Älä aseta tyhjää tai lähes tyhjää lasikannua laitteen lämpölevylle, kun laitteen virta on kytketty.
- Älä käytä lasikannua, jos sen kahva ei ole kunnolla kiinni tai jos kannu on muuten viallinen.
- Muista, että laite on kuuma jonkin aikaa sen jälkeen, kun olet sammuttanut sen. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista tai puhdistamista.

Johto ja pistoke

- Älä anna johdon roikkua työtason reunan yli.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Suojaa laite ja virtajohto lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä, avotulelta ja laitteen kuumilta osilta.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun tuuletin täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä. Vältä johdosta vetämistä, kun pistoke irrotetaan pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Varmista, että johto on täysin ojennettuna.
- Virtajohtoa ei saa vääntää tai kiertää laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut, äläkä käytä laitetta, jos se on pudotettu tai muuten vahingoittunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta ja korjauta ne tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

LAITTEEN PÄÄOSAT



1. Vesisäiliön kansi
2. Vesisäiliö
3. Vesimäärän ilmaisin
4. Virtakytkin, jossa on merkkivalo
5. Virtajohto
6. Tippalukko (ei näy kuvassa)
7. Lämpölevy
8. Lasikannu
9. Kädensija
10. Lasikannun kansi
11. Suodatinsuppilo
12. Kestosuodatin
13. Suodatinsuppilon kansi

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Suorista laitteen johto (5) kokonaan ennen käyttöä.
- Huuhtele laitteen sisäosat täyttämällä säiliö (2) vedellä, kytkemällä laitteeseen virta ja antamalla veden valua laitteen läpi, ennen kuin keität kahvia.

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Kytke pistoke.
2. Avaa vesisäiliön kansi (1) ja kaada varovasti tarvittava määrä vettä vesisäiliöön. Sulje kansi uudelleen.
   - o Vesimäärä ei saa ylittää vesimäärän ilmaisimen (3) yläraja.
3. Avaa suodatinsuppilon kansi (13) ja käännä se kokonaan taakse. Aseta suodatin (koko 1 x 4) suodatinsuppiloon (11) ja laita siihen kahvia. Voit käyttää myös kestosuodatinta (12) kertakäyttösuodattimien sijaan. Sulje kansi uudelleen.
4. Tarkista, että lasikannun kansi (10) on alhaalla. Aseta kannu (8) lämpölevylle (7) suodatinsuppilon alle.
5. Kytke laitteeseen virta kääntämällä virtakytkin (4) I-asentoon. Kytkimen merkkivalo palaa, ja laite käynnistyy.
   - o Voit poistaa lasikannun kahvinkeiton aikana ja kaataa kahvia kuppiin. Automaattinen tippalukko (6) varmistaa, ettei kahvia pääse valumaan suodattimesta lämpölevylle. Kahvinkeitto jatkuu, kun laitat lasikannun takaisin paikalleen. Varmista, että laitat kannun takaisin 30 sekunnin kuluessa, sillä muutoin suodatinsuppilo voi vuotaa yli.
   - o Varmista aina, että lasikannun kansi on suljettu, sillä muutoin tippalukko ei toimi oikein.
6. Kun kahvi on valmista, lasikannun alla oleva lämpölevy pitää kahvin kuumana.
7. Kytke pois päältä painamalla virtakytkin "0"-asentoon.
   - o Laitteessa on lämpösuojus, joka katkaisee virran automaattisesti, jos unohdat keittimen päälle.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että laite on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Laitetta ei saa upottaa minkäänlaiseen nesteeseen.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaussientä, vahvoja liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Suodatinsuppilo, kestosuodatin ja lasikannu voidaan pestä käsin tai astianpesukoneessa.

KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi jäädä kalkkikerrostumia laitteen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (El tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 1 dl etikkahappoa 3 dl:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada liuos vesisäiliöön ja kytke laitteeseen virta virtakytkimellä.
3. Kun puolet liuoksesta on kulkenut läpi, katkaise virta virtakytkimellä.
4. Anna virran olla katkaistuna noin 10 minuuttia, kytke kahvinkeittimeen virta ja anna lopun liuoksen kulkea kahvinkeittimen läpi.
5. Poista kalkkikerroksen ja etikkahapon jäämät kaatamalla vesisäiliöön kannullinen kylmää vettä ja kytkemällä laitteeseen virta. Anna veden kulkea keittimen läpi.
6. Juoksuta raikasta vettä laitteen läpi kolme kertaa (kohdassa 5 kuvatulla tavalla). Laite on nyt käyttövalmis.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Käytetty laite voidaan joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai laite on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä etkä löydä vastausta tästä käyttöoppaasta, vieraile kotisivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.
Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta ”Question & Answer”.

Sivuilla on myös yhteystietomme siltä varalta, että sinun täytyy ottaa meihin yhteyttä teknisiä tietoja, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

Maahantuoja:

Adexi Group
www.adexi.eu

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the user guide for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

General

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only. The appliance must be earthed.
- The appliance, cord or plug must not be placed in water or any other liquid.
- Never touch the appliance, cord or plug with wet or damp hands.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. keep an eye on children.
- Only use accessories manufactured or recommended by the manufacturer.

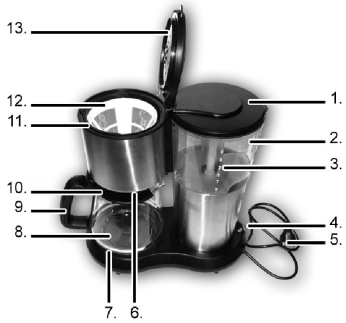
Use

- Always place the appliance on a dry, level, firm and heat resistant surface well away from any edges.
- Always place the appliance at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.
- Do not cover.
- The glass and metal parts get very hot during use. Do not touch them due to the danger of burns.
- Freshly brewed coffee and the steam it generates are very hot. Take care to avoid scalding yourself or others.
- Never switch appliance on unless there is water in the reservoir or coffee in the coffee pot.
- Never put hot or boiling water in the reservoir. Use cold water only. Ensure the appliance is switched off when filling with water.
- The water level in the reservoir must not exceed the top mark on the water level gauge.
- Never put the glass pot on a cooking ring or in an oven/microwave oven. Do not place it on the hotplate when it is empty or almost empty and the appliance is switched on.
- Do not use the glass pot if it has a loose or defective handle, or if it is broken in any other way.
- Please note that the appliance will remain hot for a while after you switch it off. Always allow it to cool completely before you put it away or clean it.

Cord and plug

- Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects, naked flames and the hot parts of the appliance.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning, or when not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have them inspected and if necessary repaired by an authorised repair engineer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE



1. Lid for water reservoir
2. Water reservoir
3. Water level gauge
4. On/off button with control light
5. Cord with plug
6. Anti-drip device (not visible on picture)
7. Hotplate
8. Glass pot
9. Handle
10. Lid for glass pot
11. Filter funnel
12. Permanent filter
13. Lid for filter funnel

PRIOR TO FIRST USE

- Unroll the cord (5) fully before use.
- To rinse out the inside, fill the reservoir (2) with water, switch on and allow the water to run through the appliance, before using it to make coffee.

USING THE APPLIANCE

1. Plug in and switch on the power.
2. Flip open the cover for the water reservoir (1) and carefully pour the required amount of water into the water reservoir. Close the lid again.
   - o Do not fill above the top mark on the level gauge (3).
3. Open the lid for the filter funnel (13), and flip it all the way back. Place a filter (size 1 x 4) in the filter funnel (11), and put coffee into it. Alternatively, use the permanent filter (12) instead of disposable filters. Close the lid again.
4. Ensure that the lid (10) for the glass pot is down and then place the pot (8) on the hotplate (7) beneath the filter funnel.
5. Switch on the appliance by switching the on/off button (4) to "I". The control light in the switch is lit and the appliance starts working.
   - o You can remove the glass pot during brewing to pour a cup. The automatic anti-drip device (6) ensures that coffee does not drip from the filter onto the hotplate. As soon as you replace the glass pot, brewing will resume. Make sure you put the pot back within 30 seconds or less, as otherwise the filter funnel could overflow.
   - o Always make sure the lid on the glass pot is closed, otherwise the anti-drip device does not work correctly.
6. Once the coffee is ready, the hotplate under the glass pot will keep it hot.
7. Switch off by pushing the on/off button to the "0" position.
   - o The appliance is fitted with an overheating cut-out which automatically switches it off if you forget.

CLEANING

- Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.
- The appliance must not be submerged in any form of liquid.
- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Never use a scouring pad or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as those may damage the outside surfaces of the appliance.
- The filter funnel, the permanent filter and the glass pot can be washed by hand or in a dishwasher.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may gradually be deposited inside the appliance. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the reservoir and switch on the appliance using the on/off button.
3. Allow half of the solution to run through, and then switch off using the on/off button.
4. Switch off for approx. 10 minutes, and then switch on again, and allow the rest of the solution to run through.
5. To remove the final residues of limescale and acetic acid, pour a pot of cold water into the water reservoir, switch on and allow the water to run through.
6. Run fresh water through the appliance 3 times (as described in point 5). The appliance is now ready for use.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the apparatus has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- If faults have arisen because of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.
Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details if you need to contact us for technical issues, repairs, accessories and spare parts.

IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

DE

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung bitte auf, um sich jederzeit über die Funktionen des Geräts informieren zu können.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemein

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz. Das Gerät MUSS geerdet werden.
- Gerät, Kabel oder Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Berühren Sie Gerät, Stecker oder Kabel nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt und achten Sie auf Kinder.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

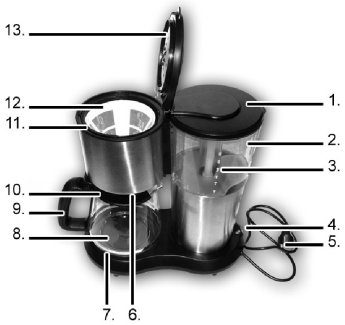
Verwendung

- Stellen Sie das Gerät auf einer trockenen, ebenen, festen und hitzebeständigen Unterlage entfernt von Kanten ab.
- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Nicht zudecken.
- Die Glas- und Metallteile werden während des Gebrauchs sehr heiß. Keinesfalls berühren, da sonst Verbrennungsgefahr besteht.
- Frisch gekochter Kaffee und der davon ausgehende Dampf sind sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie nicht sich selbst oder andere verbrühen.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Behälter oder Kaffee in der Kaffeekanne befindet.
- Niemals heißes oder kochendes Wasser in den Wasserbehälter gießen. Verwenden Sie stets kaltes Wasser. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet ist, wenn Sie es mit Wasser füllen.
- Der Wasserpegel im Wasserbehälter darf die obere Markierung der Wasserpegelanzeige nicht übersteigen.
- Die Glaskanne niemals auf eine heiße Kochplatte, in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen. Stellen Sie die Glaskanne nicht auf die Warmhalteplatte, wenn sie leer oder fast leer und das Gerät eingeschaltet ist.
- Niemals eine Glaskanne mit lockerem oder defektem Griff oder sonstigen Beschädigungen benutzen.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät noch eine Weile heiß bleibt, nachdem es abgeschaltet wurde. Lassen Sie es stets vollständig abkühlen, bevor Sie es weg legen oder reinigen.

Kabel und Stecker

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Kabel und Gerät dürfen keinesfalls mit Wärmequellen, heißen Gegenständen, offenem Feuer oder anderen heißen Teilen in Berührung kommen.
- Vor dem Reinigen des Geräts bzw. wenn es nicht benutzt werden soll, das Gerät abschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel oder Stecker beschädigt sind, müssen sie überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen am Gerät erlischt die Garantie.

DIE WICHTIGSTEN TEILE DES GERÄTES



1. Deckel für Wasserbehälter
2. Wasserbehälter
3. Wasserstandsanzeige
4. Ein/Aus-Schalter mit Kontrolllampe
5. Kabel mit Stecker
6. Mit Tropfschutz (nicht abgebildet)
7. Warmhalteplatte
8. Glaskanne
9. Griff
10. Deckel für Glaskanne
11. Filtertrichter
12. Dauerfilter
13. Deckel für Filtertrichter

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Rollen Sie das Kabel (5) vor dem ersten Gebrauch aus.
- Zum Ausspülen des Innern den Wasserbehälter (2) mit Wasser füllen, das Gerät einschalten und das Wasser durch das Gerät laufen lassen, bevor es zum Kaffeezubereiten benutzt wird.

ANWENDUNG DES GERÄTS

1. Das Gerät einstecken und einschalten.
2. Klappen Sie den Deckel des Wasserbehälters (1) auf und gießen Sie vorsichtig die erforderliche Menge Wasser in den Wasserbehälter. Schließen Sie den Deckel wieder.
   - o Wasser nur bis zur oberen Markierung der Wasserstandsanzeige (3) einfüllen.
3. Den Deckel für den Filtertrichter (13) öffnen und ganz zurückklappen. Einen Filter (Größe 1 x 4) in den Filtertrichter (11) einsetzen und Kaffee hineingeben. Statt des Einwegfilters kann auch der Dauerfilter (12) verwendet werden. Schließen Sie den Deckel wieder.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (10) richtig auf der Glaskanne sitzt und stellen Sie die Kanne (8) auf die Warmhalteplatte (7) unter dem Filtertrichter.
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebsschalter (4) auf „I“ stellen. Die Kontrolllampe im Schalter leuchtet und das Gerät beginnt zu arbeiten.
   - o Sie können die Glaskanne während des Kaffeekochens herausnehmen, um eine Tasse einzugießen. Der automatische Tropfschutz (6) sorgt dafür, dass kein Kaffee vom Filter auf die Warmhalteplatte tropft. Sobald Sie die Glaskanne zurückstellen, wird das Kaffeekochen fortgesetzt. Achten Sie darauf, die Kanne innerhalb von 30 Sekunden zurück zu stellen, da der Filtertrichter sonst möglicherweise überläuft.
   - o Achten Sie stets darauf, dass der Deckel auf der Glaskanne geschlossen ist, da der Tropfschutz sonst nicht korrekt funktioniert.
6. Wenn der Kaffee fertig ist, hält die Warmhalteplatte unter der Glaskanne ihn warm.
7. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den An-/Aus-Schalter in die „0“-Stellung schieben.
   - o Das Gerät verfügt über eine Überhitzungsabschaltung, die es automatisch abschaltet, falls Sie das vergessen sollten.

REINIGUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass es ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Wenn es stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können.
- Filtertrichter, Dauerfilter und Glaskanne können mit der Hand oder in der Spülmaschine abgewaschen werden.

ENTKALKEN

Aufgrund des Kalkgehalts von normalem Leitungswasser setzt sich nach längerem Gebrauch im Gerät Kalk ab. Der Kalk kann durch Essigsäure (nicht durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Lösung in den Wasserbehälter gießen und das Gerät mit der An/Aus-Taste einschalten.
3. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und das Gerät mit der An/Aus-Taste abschalten.
4. Etwa 10 Minuten lang ausgeschaltet lassen, dann wieder einschalten und den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
5. Zur Entfernung von letzten Kalkresten und der Essigsäure eine Kanne voll kaltes Wasser in den Wasserbehälter gießen, einschalten und das Wasser durchlaufen lassen.
6. Diesen Vorgang (wie in 5 beschrieben) dreimal wiederholen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:

Das heißt, dass es nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll sondern als Sondermüll zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern ein neues Gerät gekauft wird. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen werden,
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).
Gehen Sie zum Menü „Consumer Service“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten, für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IMPORTEUR

Adexi Group
www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

PL

WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje ogólne

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji").
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do sieci zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz. Urządzenie musi zostać uziemione.
- Urządzenia oraz jego przewodu i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.
- Nie wolno dotykać urządzenia, kabla lub wtyczki mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Nie zostawiać używanego urządzenia bez nadzoru i uważać na dzieci.
- Można używać tylko akcesoriów wyprodukowanych lub zalecanych przez producenta.

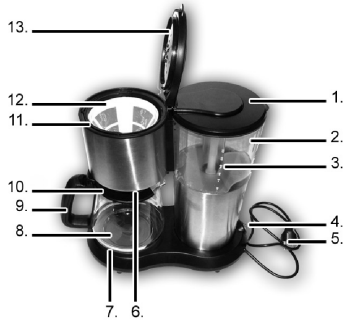
Za pomocą

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, płaskiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, z dala od krawędzi.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać w bezpiecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.
- Nie wolno zakrywać urządzenia.
- Metalowe i szklane części urządzenia podczas użytkowania nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Nie wolno ich dotykać ze względu na ryzyko odniesienia poparzeń.
- Świeżo zaparzona kawa i wytwarzana przez nią para są bardzo gorące. Należy uważać, aby nie poparzyć siebie lub innych.
- Nigdy nie należy włączać urządzenia jeżeli w zbiorniku nie ma wody lub w dzbanku na kawę nie ma kawy.
- Do zbiornika nie wolno wlewać gorącej ani gotującej się wody. Używać wyłącznie zimnej wody. Przed przystąpieniem do napełniania wodą należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Poziom wody w zbiorniku nie może wykraczać poza oznaczenie maksymalne na wskaźniku poziomu wody.
- Nie wolno stawiać dzbanka na palniku kuchenki lub w piekarniku czy kuchence mikrofalowej. Nie wolno umieszczać dzbanka na podgrzewaczu, jeśli jest pusty lub prawie pusty, a urządzenie jest włączone.
- Nie używać dzbanka, jeżeli jego uchwyt uległ poluzowaniu lub uszkodzeniu bądź jeżeli dzbanek został uszkodzony w inny sposób.
- Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie będzie gorące jeszcze przez jakiś czas po jego wyłączeniu. Przed schowaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

Przewód sieciowy i wtyczka

- Uważać, aby przewód nie zwisał poza krawędź powierzchni roboczej.
- Należy się upewnić, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający albo przedłużacz.
- Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów, otwartego ognia oraz gorących części urządzenia.
- Przed czyszczeniem oraz kiedy urządzenie nie jest użytkowane wyłączyć je i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Sprawdź, czy przewód nie jest pozwijany.
- Nie wolno skręcać przewodu ani owijać nim urządzenia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. Jeżeli są one uszkodzone lub urządzenie zostało upuszczone albo w jakikolwiek sposób uszkodzone, urządzenia nie wolno używać.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do kontroli i, w razie konieczności, naprawy przez autoryzowanego technika. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA



1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Przycisk zasilania z lampką kontrolną
5. Przewód zasilający z wtyczką
6. Urządzenie zapobiegające skapywaniu (niepokazane na rysunku)
7. Podgrzewacz
8. Dzbanek
9. Uchwyt
10. Pokrywa szklanego dzbanka
11. Pojemnik na filtr
12. Filtr stały
13. Pokrywa pojemnika na filtr

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem rozwiń całkowicie przewód (5).
- Aby przepłukać wnętrze urządzenia, napełnij zbiornik (2) wodą, włącz urządzenie i przed wykorzystaniem wody do zaparzenia kawy poczekaj, aż przepłynie przez urządzenie.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz zasilanie.
2. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (1) i ostrożnie wlej żądaną ilość wody do zbiornika. Ponownie zamknij pokrywę.
   - o Nie wlewaj do urządzenia więcej wody niż do maksymalnego poziomu oznaczonego na wskaźniku poziomu wody (3).
3. Otwórz pokrywę pojemnika na filtr (13) i przechyl ją maksymalnie w tył. Włóż filtr (rozmiar 1 x 4) do pojemnika na filtr (11) i wsyp do niego kawę. Możesz także użyć filtra stałego (12) zamiast filtrów jednorazowych. Ponownie zamknij pokrywę.
4. Upewnij się, że pokrywa (10) szklanego dzbanka jest zamknięta, a następnie umieścić dzbanek (8) na podgrzewaczu (7) pod pojemnikiem na filtr.
5. Włącz urządzenie, ustawiając przycisk zasilania (4) w pozycji „I". Lampka kontrolna włącznika zasilania zaświeci się, a urządzenie rozpocznie pracę.
   - o Podczas parzenia można wyjąć dzbanek, aby nalać napoju do filiżanki. Dzięki funkcji automatycznego zabezpieczenia przed skapywaniem (6) napój nie kapie z filtra na podgrzewacz. Po postawieniu dzbanka na podgrzewaczu proces parzenia rozpocznie się ponownie. Pamiętaj, aby w ciągu maksymalnie 30 sekund odstawić dzbanek, gdyż w przeciwnym razie pojemnik na filtr może się przepełnić.
   - o Zawsze upewniaj się, że pokrywa szklanego dzbanka jest zamknięta, gdyż w przeciwnym razie urządzenie zapobiegające skapywaniu nie będzie działać właściwie.
6. Po zakończeniu parzenia kawy podgrzewacz pod dzbankiem utrzyma temperaturę napoju.
7. Wyłącz, przesuwając przycisk zasilania w pozycję "0".
   - o Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania przy przegrzaniu, która wyłącza urządzenie, jeżeli o tym zapomnisz.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie nie może być zanurzane w jakichkolwiek płynach.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Nigdy nie stosować myjek do szorowania ani żadnych rozpuszczalników czy silnie działających środków czyszczących, gdyż może to spowodować uszkodzenie zewnętrznych powierzchni urządzenia.
- Pojemnik na filtr, filtr stały oraz szklany dzbanek można myć ręcznie lub w zmywarce.

USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz urządzenia może stopniowo odkładać się kamień. Należy go usunąć, używając kwasu octowego (NIE wolno używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlej roztwór do pojemnika na wodę i włącz ekspres za pomocą przycisku zasilania.
3. Poczekaj, aż połowa roztworu przepłynie przez ekspres, a następnie wyłącz go, używając przycisku zasilania.
4. Wyłącz ekspres na około 10 minut, a następnie włącz go ponownie i poczekaj, aż reszta roztworu przepłynie przez ekspres.
5. Aby usunąć resztki kamienia i kwasu octowego, wlej dzbanek zimnej wody do zbiornika na wodę, włącz ekspres i poczekaj, aż cała woda przepłynie przez urządzenie.

6. Powyższą czynność (opisaną w punkcie 5) powtórz 3 razy, za każdym razem używając świeżej wody. Urządzenie będzie już gotowe do użycia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem:

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji,
- jeżeli urządzenie poddano modyfikacji bez upoważnienia
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie nastąpiło na skutek awarii sieci energetycznej.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i wzornictwa zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową www.adexi.eu.
Wejdź do menu "Consumer Service", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.